

Windows

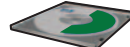
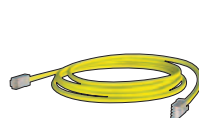
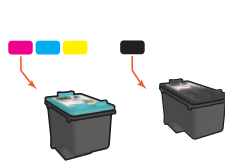
Setup Poster

Плакаты з інструкцыямі по ўстаноўке

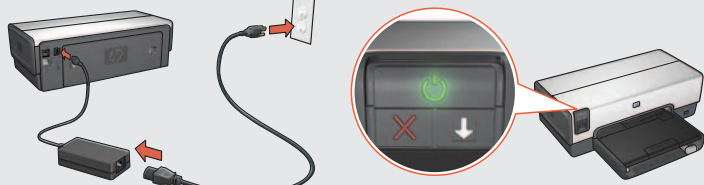
Карта наладжвання

עלון חיבור והתקנה

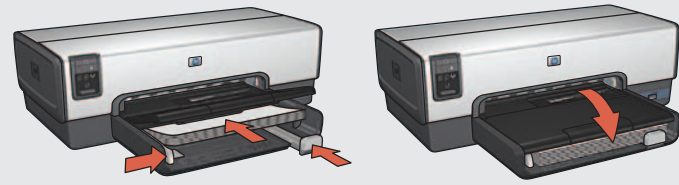
HP Deskjet 6600 series



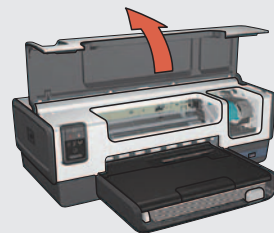
- 1** Plug in power supply, then turn on printer.
Подключите блок питания, затем включите принтер.
Підключіть шнур живлення до розетки, а тоді увімкніть принтер.
חבר את ספק הכוח והפעל את המדפסת.



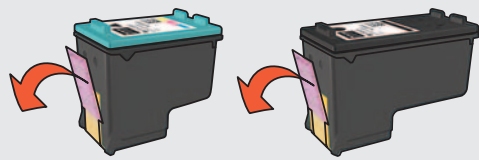
- 2** Load white paper. Lower tray.
Загрузите белую бумагу. Нижний лоток.
Завантажте білий папір. Відхиліть лоток.
טען נייר לבן. הורד את המגש.



- 3** Open cover.
Откройте крышку.
Відкрийте кришку.
פתח את המכסה.

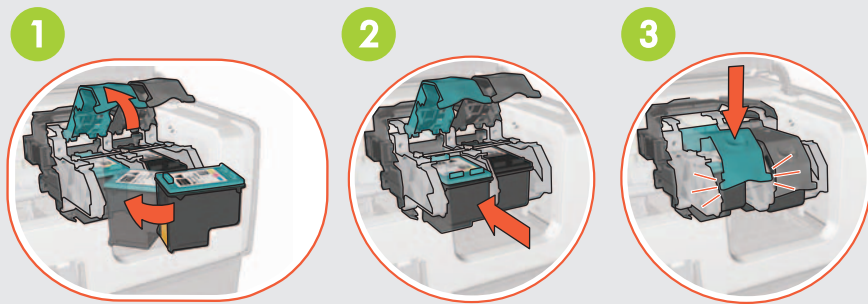


- 4** Pull pink tab to remove clear tape.
Потяните за розовый язычок, чтобы удалить защитную ленту.
Потягніть за рожевий кінчик стрічки, щоб зняти її.
משוך את הלשונית הורודה והסר את הרצועה השקופה.

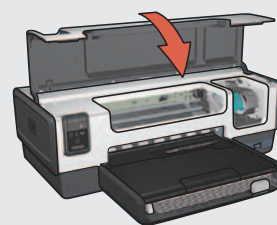


- Do not touch copper strip.**
Не прикасайтесь к полоске медных контактов.
Не торкайтесь мідної смужки.
הקפד שלא לגעת בפס הנחושת.

- 5** Wait until cradle is idle. Raise latches, insert print cartridges, then close latches.
Подождите, пока каретка остановится. Освободите фиксаторы, установите картриджи печати, затем закройте фиксаторы.
Зачекайте поки каретка зупиниться. Підніміть тримачі, вставте чорнильні картриджі, а тоді опустіть тримачі.
המתן עד שהתושבת תיעצר. הרם את התפסים, הכנס את מחסניות ההדפסה וסגור את התפסים.



- 6** Close cover.
Закройте крышку.
Закрийте кришку.
סגור את המכסה.



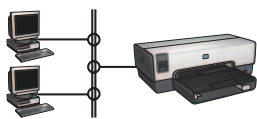
- 7** Choose one option for connecting to the printer: Ethernet or USB.

Выберите вариант подключения к принтеру: Ethernet или USB.

Выберите один из типов подключения до принтера: Ethernet або USB.

בחר באחת משתי אפשרויות חיבור:
אתרנט או USB.

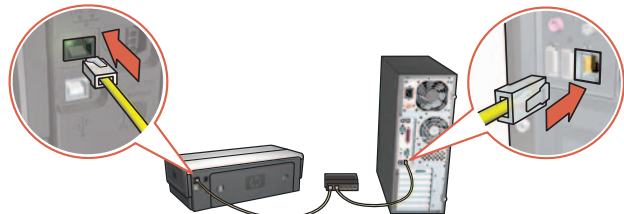
Ethernet



Verify that the network is set up, powered on, and functioning properly.
Убедитесь, что сетевое оборудование настроено, включено и функционирует нормально.
Перевірте, чи мережа установлена, підключена до живлення та належно функціонує.
ודא שהרשת מחוברת, מופעלת ופועלת באופן תקין.

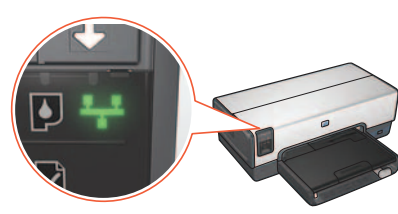
- 1** Use the included Ethernet cable to connect the printer to the network hub, switch, or router.
Для подсоединения принтера к сетевому концентратору, коммутатору или маршрутизатору используйте кабель Ethernet, входящий в комплект поставки.
Використовуйте додатний в комплект принтера кабель Ethernet для підключення принтера до мережного концентратора, комутатора або маршрутизатора.

השתמש בכבל האתרנט המצורף לצורך חיבור המדפסת לרשת, למתג או לנתב של הרשת.



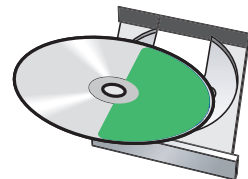
- 2** Verify that the Network icon is on. If not, check the cable connections.
Убедитесь в том, что значок подключения к сети горит. Если нет, проверьте кабельные соединения.
Переконайтеся у тому, що індикатор мережі світиться. Якщо ні, тоді перевірте з'єднання кабелів.

ודא שסמל הרשת דולק. אם הוא אינו דולק, ודא שהכבלים מחוברים היטב.



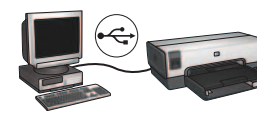
- 3** Insert CD, then follow the onscreen instructions.
Установите компакт-диск в дисковод компакт-дисков и следуйте инструкциям на экране.
Вставте компакт-диск, а тоді виконайте екранні інструкції.

הכנס את התקליטור ופעל בהתאם להוראות המופיעות על המסך.



- Or - - Либо - - або - - ИЛИ -

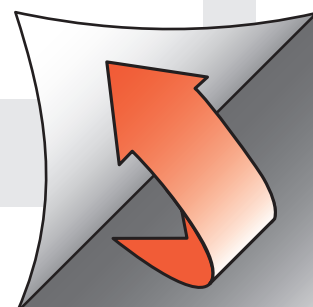
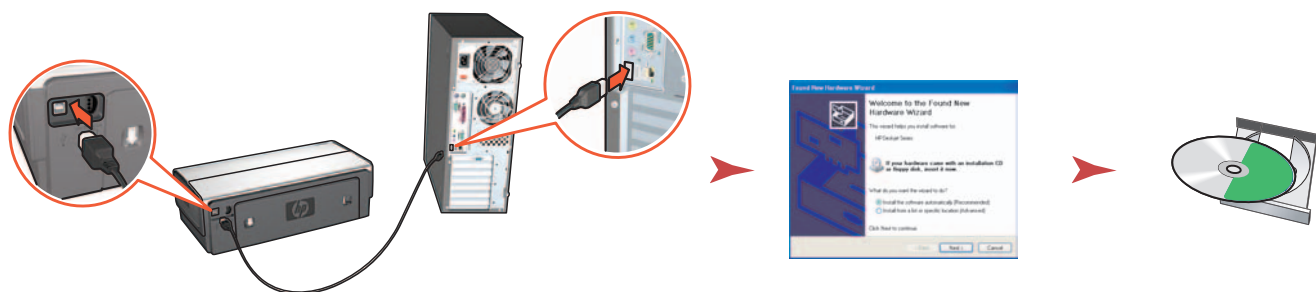
USB



Connect printer to computer. Wait for a Wizard screen. Insert CD.
Подключите принтер к компьютеру. Подождите появления на экране окна Мастера. Установите компакт-диск в дисковод компакт-дисков.
Підключіть принтер до комп'ютера. Дочекайтесь виводу вікна програми-майстра. Вставте компакт-диск.

חבר את המדפסת למחשב. המתן להופעת מסך אשף. הכנס את התקליטור.

Windows XP: During installation, when prompted, select **hpf6600p.inf**.
Windows XP: В процессе установки в ответ на запрос укажите файл **hpf6600p.inf**.
Windows XP: Під час інсталяції, коли з'явиться запит, виберіть **hpf6600p.inf**.
Windows XP: במהלך ההתקנה, בחר בקובץ **hpf6600p.inf** כאשר תופיע ההנחיה המתאימה.



Additional installations

Дополнительные установки

Додаткова інсталяція

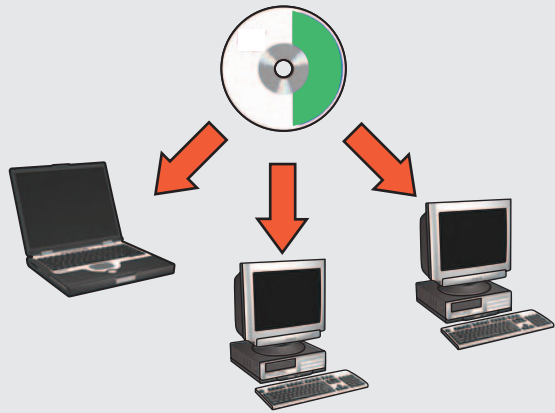
התקנת נוספות

Use the CD to install the printer software on each computer that will use the printer.

Для установки программного обеспечения принтера на все компьютеры, на которых будет использоваться данный принтер, пользуйтесь компакт-диском, входящим в комплект поставки.

Встановіть із доданого компакт-диска програмне забезпечення на усіх комп'ютерах, які будуть використовувати даний принтер.

השתמש ב תקליטור כדי להתקין את תוכנת המדפסת בכל אחד מהמחשבים שעתידיים להשתמש בה.



Troubleshooting installation problems

Усунення несправностей під час інсталяції

Устранение неполадок при установке

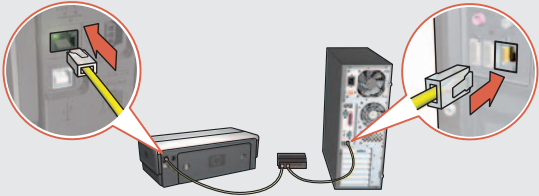
פתרון בעיות התקנה

If you have communication problems between the printer and the computer during installation, try the following:

Если в процессе установки возникли неполадки связи между принтером и компьютером, попробуйте выполнить следующие действия:

При виникненні проблем зв'язку між принтером та комп'ютером під час інсталяції, спробуйте наступне:

אם במהלך ההתקנה התגלו בעיות בתקשורת בין המדפסת למחשב, נסה לבצע את הפעולות הבאות:



The computer cannot find the printer

If you are unable to install the printer software on the computer, verify the following:

- The Ethernet connections to the computer and the printer are secure.
- The printer is powered on.
- The network is operational and the network hub, switch, or router is powered on.
- All applications, including virus protection programs and personal firewalls, are closed or disabled.

If you corrected any of the above, try running the installation wizard again.

Компьютер не может обнаружить принтер

В случае невозможности установить программное обеспечение принтера на компьютер проверьте следующее:

- Подключения кабелей Ethernet к компьютеру и принтеру выполнены надежно.
- Принтер включен.
- Сеть работает, сетевой концентратор, коммутатор или маршрутизатор включены.
- Все приложения, включая антивирусные программы и персональные межсетевые экраны, закрыты или отключены.

После проверки этих условий повторно запустите мастер установки программного обеспечения.

Комп'ютер не може виявити принтер

При неможливості встановити програмне забезпечення принтера на комп'ютері перевірте наступне:

- Чи забезпечене належне підключення кабелю Ethernet до комп'ютера та принтера.
- Чи увімкнений принтер.
- Чи нормально функціонує мережа і чи увімкнено концентратор, комутатор або маршрутизатор.
- Чи усі програми, включаючи антивірусні програми та брандмауери, закрито або вимкнено.

Якщо ви усунули одну з наведених несправностей, спробуйте запустити інсталяційну експерт-програму знову.

המחשב אינו מאתר את המדפסת

אם אין באפשרותך להתקין את תוכנת המדפסת במחשב, ודא כי מתקיימים התנאים הבאים:

- חיבורי האתרנט בין המחשב למדפסת אינם רופפים.
- המדפסת מופעלת.
- הרשת מתפקדת והרכזת, המתג או הנתב של הרשת מופעלים.
- כל היישומים, לרבות תוכניות אנטי-וירוס וחומות אש אישיות, סגורים או מושבתים.

אם הצלחת לתקן פריט מהפריטים הנזכרים לעיל, נסה להפעיל שנית את אשף ההתקנה.

Firewall prevents installation

If you cannot communicate with the printer, try disabling the personal firewall. If you are still unable to communicate with the printer, then re-enable the firewall.

If disabling the firewall allows you to communicate with the printer, you might want to assign the printer a static IP address and then re-enable the firewall. To assign the printer a static IP address, see the reference guide that came with the printer.

Межсетевой экран препятствует установке

Если не удастся установить соединение с принтером, попробуйте отключить персональный межсетевой экран. Если соединение с принтером не удастся установить по-прежнему, включите межсетевой экран.

Если отключение межсетевого экрана позволило установить соединение с принтером, возможно, следует назначить принтеру статический IP-адрес, и включить межсетевой экран. Сведения о назначении принтеру статического IP-адреса содержатся в справочном руководстве, входящем в комплект поставки принтера.

Брандмауер перешкоджає інсталяції

При відсутності зв'язку із принтером спробуйте вимкнути персональний брандмауер. Якщо це не допомогло, увімкніть брандмауер знову.

Якщо ж вимкнення брандмауера дозволило встановити з'єднання з принтером, тоді присвойте принтеру статичну IP-адресу, а тоді увімкніть брандмауер знову. Інформацію щодо присвоєння статичної IP-адреси можна знайти у довідковому посібнику, який входить у комплект принтера.

חומת אש מונעת התקנה

אם אינך מצליח לתקשר עם המדפסת, נסה להשבית את חומת האש האישית. אם עדיין אינך מצליח לתקשר עם המדפסת, הפעל מחדש את חומת האש האישית.

אם השבתת חומת האש אפשרה לך לתקשר עם המדפסת, הקצה למדפסת כתובת IP סטטית והפעל את חומת האש מחדש. כדי להקצות למדפסת כתובת IP סטטית, עיין במדריך העזר שצורף למדפסת.

Different subnets

If the computer and the printer are not on the same subnet, move the printer to the same subnet as the computer, and then run the setup wizard again. For finding subnet information, see the reference guide that came with the printer.

Разные подсети

Если принтер и компьютер находятся в разных подсетях, переместите принтер в ту же подсеть, что и компьютер, и запустите мастер настройки еще раз. Сведения о поиске информации о подсети содержатся в справочном руководстве, входящем в комплект поставки принтера.

Різні підмережі

Якщо комп'ютер та принтер розташовані в різних підмережах, переведіть принтер до мережі, в якій розташовано комп'ютер, після чого ще раз активуйте інсталяційну експерт-програму. Інформацію щодо підмережі можна знайти у довідковому посібнику, який входить у комплект принтера.

רשתות משנה שונות

אם המדפסת והמחשב אינם משתייכים לאותה רשת משנה, העבר את המדפסת אל רשת המשנה של המחשב והפעל מחדש את אשף ההתקנה. לאיתור מידע על רשתות משנה, עיין במדריך העזר שצורף למדפסת.

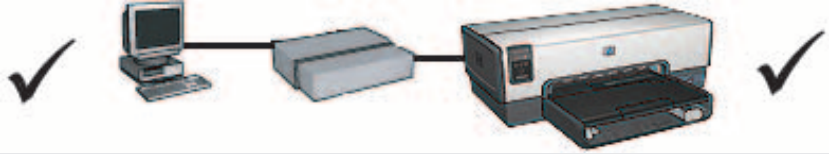


The computer and the printer are on different subnets.

Принтер и компьютер находятся в разных подсетях.

Принтер і комп'ютер знаходяться у різних підмережах.

המחשב והמדפסת משתייכים לרשתות משנה שונות.



The computer and the printer are on the same subnet.

Компьютер и принтер располагаются в одной подсети.

Комп'ютер та принтер знаходяться в одній підмережі.

המחשב והמדפסת משתייכים לאותה רשת משנה.

Need help?

Требуется помощь?

Потрібна допомога?

זקוק לעזרה ?



Printer software

Програмное обеспечение принтера

Програмне забезпечення принтера

תוכנת המדפסת



www.hp.com/support



Reference Guide

Справочное руководство

Довідковий посібник

מדריך עזר